

Distr.  
GENERAL

A/51/465  
8 October 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون  
البند ١١٠ (أ) من جدول الأعمال

### مسائل حقوق الإنسان: تنفيذ الصكوك الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان

صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لضحايا التعذيب

تقرير الأمين العام

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٤ - ١	مقدمة - أولاً
٢	١٠ - ٥	تقديم الصندوق - ثانياً
٣	١٩ - ١١	مصادر التمويل - ثالثاً
٨	٣٠ - ٢٠	البرامج التي تحصل على إعانات - رابعاً
١٠	٣٧ - ٣١	البحث عن التمويل - خامساً

#### المرفقات

١٣	التبرعات والتبرعات المعقودة الحكومية في الفترة من شباط/فبراير ١٩٨٢ الى أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الأول -
٢٧	المنظمات الإنسانية المستفيدة من إعانات الصندوق	الثاني -

## أولا - مقدمة

١ - بذلت هيئات ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة، على مر السنوات، قصارى جهدها لكي تكفل لكل فرد حماية فعالة من التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة<sup>(١)</sup>. ويتضمن عدد من الصكوك الدولية الخاصة بحقوق الإنسان أحكاما ترمي إلى حظر التعذيب والقضاء عليه. وتتضمن اتفاقيات دولية عديدة مثل هذه الالتزامات، وعلى الدول التي صدقت عليها أن تضعها موضع التنفيذ<sup>(٢)</sup>. وينص العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، في مادته رقم ٤، على أنه لا يمكن السماح بالتعذيب في أي ظرف، بما في ذلك حالات الطوارئ أو حالات الصراع المسلح. وتحظر تشريعات وطنية عديدة للقانون الجنائي التعذيب وتعاقب على أي شكل من أشكاله.

٢ - وبالرغم من التدابير المختلفة التي اتخذتها الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى، والدول الأعضاء، والقضاة، والمحامون، ووسائل الإعلام، والمنظمات غير الحكومية المعنية من أجل تعزيز تنفيذ القواعد المتعلقة بالحماية من التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، فإن التعذيب لا يزال يُمارس في بلدان عديدة.

٣ - ووفقا للمعلومات المتوفرة لدى الأمم المتحدة، فإن التعذيب، الذي يُشكل أحد أخطر التهديدات على سلامة الإنسان، قد يُسبب آثارا جسدية ونفسية من شأنها أن تستمر لسنوات عديدة، بل لعقود عديدة، أو أن تصبح مستعصية على العلاج، ليس فقط بالنسبة للضحايا المباشرين، ولكن أيضا بالنسبة لأفراد أسرهم.

٤ - وبغية مساعدة ضحايا التعذيب وأسرهم، أنشأت الجمعية العامة للأمم المتحدة، بموجب قرارها ١٥١/٣٦ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١، صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لضحايا التعذيب. وبذلك تكون الجمعية العامة قد وسعت نطاق ولاية صندوق الأمم المتحدة الاستئماني لشيلي (القرار ١٧٤/٣٣ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨) ليشمل جميع ضحايا التعذيب في العالم.

## ثانيا - تقديم الصندوق

### ألف - الولاية

٥ - وفقا لقرار الجمعية العامة ١٥١/٣٦، فإن التبرعات المدفوعة للصندوق توزع على ضحايا التعذيب وأسرهم بالطرق المعمول بها في مجال المساعدة، وتأخذ شكل المعونة الإنسانية والقانونية والمالية.

٦ - ويمنح الصندوق تمويلًا للمنظمات الإنسانية التي تتقدم بمشروع لتوفير المساعدة الطبية أو النفسية أو الاجتماعية أو القضائية لضحايا التعذيب وأفراد أسرهم. ويتولى أيضا تمويل مشاريع تدريب أصحاب المهن الصحية في مجال علاج ضحايا التعذيب بواسطة الحلقات الدراسية أو المؤتمرات المتخصصة.

#### باء - الإدارة

٧ - يتولى الأمين العام إدارة الصندوق ، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، ويساعده في ذلك مجلس للإدارة يتكون من خمسة أعضاء لهم خبرة واسعة في ميدان حقوق الإنسان، ويعملون بصفتهم الشخصية ويعينهم الأمين العام، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتوزيع الجغرافي العادل وبالتشاور مع حكوماتهم، لولاية مدتها ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

٨ - ويتألف مجلس الإدارة من السيد جاب والكات (هولندا)، الرئيس، والسيدة اليزابيث أوديو بنيتو (كوستاريكا)، والسيد إيفان توسنسكي (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة)، والسيد ريبو هاتانو (اليابان)، والسيد أموس واكو (كينيا). ويعقد المجلس دورة واحدة سنويا في الربع في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، لكي يبحث على مدى عشرة أيام المشاريع العديدة التي يتلقاها. ويقدم المجلس توصيات إلى الأمين العام بشأن تقديم إعانات مالية للمشاريع التي يرى أنها مناسبة والتي تتفق مع ولاية الصندوق.

٩ - وفور موافقة الأمين العام، تُرسل الإعانات، مع الشروط التي قد تكون مقيدة بها - خلال فصل الصيف إلى المنظمات المستفيدة، التي يتعين عليها تقديم تقارير وصفية ومالية قبل نهاية كانون الأول/ديسمبر عن حسن استخدام الأموال. وتتولى أمانة الصندوق تحليل هذه التقارير ثم تحيلها إلى مجلس الإدارة لدراستها (للاطلاع على مزيد من التفاصيل، انظر التقرير السابق للأمين العام إلى الجمعية العامة، A/50/512، الفصل الرابع).

١٠ - وتلقى أمانة الصندوق طوال العام معلومات، وتقوم بتحليلها وإذا لزم الأمر تطلب معلومات جديدة وتقوم بإعداد توليفات وملاحظات للمجلس عن حُسن إدارة المشاريع بواسطة المنظمات المستفيدة من الناحية الإدارية والمالية. وتقدم المساعدة إلى المنظمات الراغبة في مجال وضع أحد المشاريع، وتقوم بجمع المعلومات لمتابعة المشروع وتراقب تطبيق توصيات مجلس الإدارة بشأن استخدام الإعانات المقدمة له. وتتابع أمانة الصندوق أيضا مع الدوائر المختصة المسائل المالية المتصلة بإدارة الصندوق.

#### ثالثا - مصادر التمويل

١١ - يتلقى الصندوق التبرعات من الحكومات، والمنظمات غير الحكومية، والأفراد. وبغية تلبية طلبات التمويل في السنة الحالية، فإن التبرعات يجب أن تُسدد للصندوق قبل شهر أيار/مايو، وهو موعد انعقاد الدورة السنوية لمجلس الإدارة. وكل تبرع يُدفع بعد الدورة يدخل في حسابات السنة التالية.

## ألف - التبرعات الحكومية

## ١ - إعلان التبرعات

١٢ - تقدم التبرعات المعقودة الحكومية للصندوق إما مباشرة إلى الأمانة، أو في أثناء مؤتمر الأمم المتحدة لإعلان التبرعات للأنشطة الإنمائية في نيويورك، أو في أثناء الدورة السنوية للجنة حقوق الإنسان في جنيف.

١٣ - وفي ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، كانت التبرعات المعقودة التالية لا تزال غير مسددة:

<u>السنة</u>	<u>دولار</u>	
١٩٩٥	١٠ ٠٠٠	البرازيل
١٩٩٦	١٠ ٠٠٠	
١٩٩٦	١ ٦٠٠	تونس
١٩٩٦	٤ ٠٠٠	شيلي
١٩٩٦	١٠ ٠٠٠	الفلبيين
١٩٩٦	٧٧ ٠٠٠	النرويج

## ٢ - تطور التبرعات

١٤ - زاد عدد الدول التي تقدم تبرعات إلى الصندوق من ٥ في عام ١٩٨٢ إلى ٣٠ في عام ١٩٩٤. وحدث في عام ١٩٩٥ انخفاض في التبرعات، إذ أن خمسة من البلدان المانحة المنتظمة لم تجدد إعانتها للصندوق. وفي عام ١٩٩٦، قدمت ٢٦ دولة دعمها المالي للصندوق، ومن بينها للمرة الأولى جنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية.

الجدول ١ - تطور عدد الدول التي تقدم تبرعات للصندوق

<u>قيمة التبرعات</u> <u>(بدولارات الولايات المتحدة)</u>	<u>الدول المانحة</u>	<u>السنوات</u>
٤١٠ ١٠٠	٥	١٩٨٢
٣٦١ ٨٤٦	٨	١٩٨٣
٤٩٧ ٩٠٠	١٨	١٩٨٤
٥١٥ ٨٥٩	١٣	١٩٨٥
٨١٤ ٠٩١	٢١	١٩٨٦
٧٨٣ ٦٠٢	١٩	١٩٨٧
٩٧٤ ٤٨٥	٢٤	١٩٨٨
٧٣٥ ٦٧٩	٢٠	١٩٨٩
٧٤٩ ٩٢٣	١٤	١٩٩٠
١ ٠٩٦ ٤٤٩	٢٠	١٩٩١
١ ٢٠٤ ٣٣٩	١٦	١٩٩٢
١ ٩٢٦ ١٩٨	٢٧	١٩٩٣
٣ ١١٢ ٥٤١	٣٠	١٩٩٤
٢ ٨٢٩ ٦٢٩	٢٥	١٩٩٥
٣ ١٩٤ ٣٦٩ <sup>(٣)</sup>	٢٦	١٩٩٦

١٥ - ومنذ تقديم الأمين العام لتقريره السابق إلى الجمعية العامة في دورتها الخمسين (A/50/512)، المرفق الأول)، سددت الحكومات التالية تبرعات للصندوق خلال الفترة من ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ إلى ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦.

الجدول ٢ - التبرعات المتلقاة من الحكومات في الفترة من ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ إلى ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦

رقم التبرع	السنة	التبرعات (بدولارات الولايات المتحدة)	الحكومات
٦	١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	الأرجنتين
١٠	١٩٩٦	٥٣ ٩٥٤,٤٧	اسبانيا
٢	١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	إسرائيل
١٣	١٩٩٥	٧٠ ١٨٨,٠٠	ألمانيا
١٤	١٩٩٦	١٢١ ٦٢١,٦٢	
٢	١٩٩٦	٢ ٠٠٠,٠٠	أندورا
١١	١٩٩٥	٤٠ ٩٧٨,٠٠	أيرلندا
١٢	١٩٩٦	٤٧ ١٠٠,٠٠	
٦	١٩٩٦	١ ٤٧٨,٠٠	تونس
٣	١٩٩٥	٥ ٠٠٠,٠٠	الجزائر
٣	١٩٩٥	٢ ٥٠٠,٠٠	الجمهورية التشيكية
٣	١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	جمهورية كوريا
١	١٩٩٦	٨ ٨٨٨,٠٠	جنوب أفريقيا
١٤	١٩٩٦	٣٤٠ ٠٤٩,٣١	الدانمرك
٥	١٩٩٦	١ ٠٠٠,٠٠	سري لانكا
١٠	١٩٩٦	٤٤٥ ١٠٣,٨٦	السويد
١٨	١٩٩٦	٩٧ ٠٨٧,٣٧	فرنسا
١٣	١٩٩٦	١٧ ٩٦٧,٠٥	كندا
٣	١٩٩٦	١ ٠٠٠,٠٠	كينيا
٨	١٩٩٦	٥ ٦٩١,٠٦	ليختنشتاين
١٣	١٩٩٦	٩ ٤٩٠,٠٠	لكسمبرغ
١	١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	المملكة العربية السعودية
٧	١٩٩٦	٤٦ ١٥٣,٨٥	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٣	١٩٩٦	١٦ ٢٨٠,٠٠	موناكو
١٢	١٩٩٦	٧ ٣١٩,٠٠	النمسا
١١	١٩٩٦	١٦ ٩٤٧,٥٠	نيوزيلندا
١٤	١٩٩٦	١١ ٩٧١,٤٣	هولندا
١٥	١٩٩٦	٢٨٧ ٩٧٦,٠٠	
١٢	١٩٩٦	١ ٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
١٠	١٩٩٦	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	اليابان
١٣	١٩٩٦	١٠ ٣٠٠,٠٠	اليونان

يقابل هذا المبلغ القسط الثالث من التبرع الألماني لعام ١٩٩٥.

\*

١٦ - ويستدعي الجدول السابق إبداء الملاحظات التالية:

(أ) سددت الولايات المتحدة للصندوق، للسنة الثالثة على التوالي تبرعا بمبلغ ١,٥ مليون دولار، وتكون بذلك قد زادت قيمة الإعانة المالية التي تقدمها للصندوق إلى ١٥ ضعفا بالمقارنة بالسنوات السابقة؛

(ب) قدمت جنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية تبرعا للصندوق للمرة الأولى؛

(ج) قدمت أندورا وإسرائيل للسنة الثانية تبرعات للصندوق.

(د) تقدم اسبانيا، وألمانيا، وتونس، والجمهورية التشيكية، والسويد، وفرنسا، وكندا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنمسا، ونيوزيلندا، واليابان، واليونان بانتظام تبرعات للصندوق. كما زادت أيرلندا، والدانمرك، ولكسمبرغ، وهي دول مانحة منتظمة، الإعانات المالية التي تقدمها للصندوق؛ وزاد تبرع هولندا عن الضعف منذ عام ١٩٩٤؛

(هـ) يلاحظ أنه في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، حدثت زيادة طفيفة في التبرعات بالمقارنة بعام ١٩٩٥، حتى لو كان عدد الدول المانحة ثابت. ويجب مع ذلك الإشارة إلى أنه جرى بسبب تلقي بعض التبرعات بعد ٣١ أيار/مايو ١٩٩٦، وهو اليوم الأخير للدورة الخامسة عشرة لمجلس إدارة الصندوق، إدراج هذه التبرعات في الحسابات من أجل استخدامها بعد دورته المقبلة في عام ١٩٩٧، في حين أنه كان يجب بالطبع تخصيصها لإعانات في عام ١٩٩٦.

باء - تبرعات المؤسسات غير الحكومية والأفراد

١٧ - قدمت بعض المنظمات تبرعات للصندوق منذ إنشائه. وقدمت بذلك لجنة التشاور العالمية لجمعية الأصدقاء (الكويكرز) إعانة للصندوق منذ سنوات عديدة. وفي عام ١٩٩٦، بلغت ١٥٦ دولارا.

١٨ - وعلاوة على ذلك أعارت مؤسسة شارب في جنيف الصندوق مجانا آلات فائقة السرعة لتصوير المستندات، في أيار/مايو ١٩٩٦، مما أتاح إنجاز ١٣ ٠٠٠ صورة في بضع ساعات لإعداد ملفات أعضاء مجلس الإدارة اللازمة للدورة الخامسة عشرة.

١٩ - ويجب الإشارة أيضا إلى متبرع منتظم للصندوق، هو السيد جيراردو (فرنسا)، الذي دفع هذا العام مبلغا قدره ١٩٨ دولارا.

### رابعاً - البرامج التي تحصل على إعانات

٢٠ - بغية الاضطلاع على وصف تفصيلي للمبادئ التوجيهية للبت في مقترحات التمويل والبرامج التي تحصل على إعانات (معايير الاختيار، وتقديم طلب الحصول على إعانة، ودور أمانة الصندوق ومجلس الإدارة، وأنواع الطلبات الواردة)، يرجى من القارئ الرجوع إلى التقريرين السابقين A/50/512، الفصل الرابع و A/48/520، المرفق الأول (وهو تقرير توليفي عن ١٠ سنوات من الأنشطة).

٢١ - ويقوم مجلس الإدارة سنوياً، منذ دورته الأولى، باعتماد، وتنقيح، حسب الاقتضاء، هذه المبادئ التوجيهية بشأن طريقة البت في مقترحات التمويل المتلقاة والبرامج التي تحصل على إعانات. ويحيل توصياته إلى الأمين العام لإقرارها وإبلاغها إلى الأمانة العامة ولجنة حقوق الإنسان (ترد هذه المبادئ التوجيهية في الوثيقة A/48/520، المرفق الأول، الفصل الثالث والتذييل الثاني والرابع والخامس، والمرفق الخامس)، وفقاً لممارسة الأمم المتحدة في هذا المجال بالنسبة لمجالس إدارات صناديق المساعدة في مجال حقوق الإنسان (المرجع نفسه، المرفق الثالث).

### ألف - الدورة الخامسة عشرة لمجلس إدارة الصندوق

٢٢ - عقد مجلس الإدارة دورته الخامسة عشرة في جنيف في الفترة من ٢٠ إلى ٢١ أيار/مايو ١٩٩٦، أي بمقدار يوم عمل إضافي بالمقارنة بالسنوات السابقة، بهدف مواجهة زيادة العمل وإطلاع الدول بصورة أفضل على اجتماعه. وصدر بيان صحفي عن هذه الدورة في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٦ في جنيف<sup>(٤)</sup>.

### ١ - المبالغ المتاحة

٢٣ - وفقاً لللائحة المعمول بها فيما يتعلق بصناديق التبرعات، فإنه يجب الاحتفاظ للعام التالي بنسبة ١٥ من النفقات السنوية المقررة، مع الأخذ بمعدل ١٣ في المائة لنفقات دعم البرامج.

٢٤ - وبعد إجراء الخصم المشار إليه، بلغ إجمالي الأموال المتاحة في أيار/مايو ١٩٩٦ لتقديم الإعانات لمشاريع مساعدة ضحايا التعذيب ٥٠٠ ٥٣٥ ٢ دولار (منها ١٠٠ ٠٠٠ دولار مخصصة لصندوق الطوارئ الذي يتيح مواجهة حالات الأزمات خارج نطاق الدورة السنوية لمجلس الإدارة). وأصدر مجلس الإدارة توصيات لرصد مبالغ للمشاريع تعادل مجموع المبلغ المتاح.

### ٢ - قيمة طلبات التمويل

٢٥ - بلغت قيمة طلبات التمويل المقدمة لمساعدة ضحايا التعذيب التي تلقتها أمانة الصندوق إلى أكثر من ٥ ملايين دولار في عام ١٩٩٦، وتتعلق بـ ٩٦ مشروعاً ومشروعاً فرعياً في ٥٤ بلداً.



## ٣ - توصيات مجلس الإدارة

٢٦ - وافق المفوض السامي لحقوق الإنسان، في ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٦، باسم الأمين العام، على توصيات المجلس بمنح إعانات الى ٩٦ مشروعاً مقدمة من ٩٢ منظمة إنسانية (انظر الجدول ٣). وخلال الدورة، استمع مجلس الإدارة في جلسات خاصة الى تسعة ممثلين لمنظمات تضطلع بتنفيذ ٢٥ برنامجاً مختلفاً. ورغم الأزمة المالية قبل وأثناء اجتماع مجلس الإدارة، وبسبب السداد المتأخر للتبرعات المعقودة والعدد الصغير للمتبرعين (٢٦ من ١٨٥ دولة عضو)، حرص مجلس الإدارة على الاستجابة لكل طلب تمويل يتفق ومعايير الاختيار التي وضعها المجلس، بنسبة تتراوح بين ٣٠ و ٤٨ في المائة من الميزانية المطلوبة، تبعاً لحجم المرتبات المدفوعة وعدد الضحايا الذين تقدم لهم المساعدة. وجرى إيلاء أولوية للمنظمات التي احترمت بصورة أفضل اشتراطات الصندوق في مجال تقديم التقارير الوصفية والمالية بشأن استخدام الإعانات الممنوحة من قبل.

## الجدول ٣ - التوزيع الجغرافي للإعانات الموصى بها في عام ١٩٩٦

المناطق	البلدان	البرامج	المنظمات	الإعانات (بدولارات الولايات المتحدة)
أفريقيا	١٥	١٦	١٦	٢٩٦ ٠٠٠
أمريكا الشمالية	٢	١١	١٠	٢٧٧ ٠٠٠
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	١٠	١٨	١٦	٥٢٥ ٠٠٠
آسيا والشرق الأوسط	١٠	١٧	١٧	٥٦٤ ٥٠٠
أوروبا الغربية	١٠	٢٦	٢٦	٥٦٤ ٥٠٠
أوروبا الوسطى والشرقية	٧	٨	٧	١٠٨ ٥٠٠
المجموع	٥٤	٩٦	٩٢	٢ ٤٣٥ ٥٠٠

٢٧ - ومنذ إنشاء الصندوق وحتى ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، قامت أمانة الصندوق بفتح ٢٥٥ ملفاً لمشاريع. ويمكن لنفس المنظمة أن تتقدم بمشاريع عديدة، التي يمكن أيضاً أن تتولد عنها مشاريع فرعية عديدة. وعلاوة على ذلك، فإنه من المحتمل أن تكون المشاريع المتلقاة خارج نطاق اختصاص الصندوق، أو لا تنطبق عليها جميع المعايير، أو تخلق عنها مقدموها، أو لن يكون في الإمكان تنفيذها بسبب صراع مسلح، أو رفضت لأن أمانة ومجلس إدارة الصندوق يعتقدان أن المنظمة لم تقدم الضمانات اللازمة لحسن تنفيذ المشروع المقدم. وعلاوة على ذلك، يجري كل سنة إبقاء عشرات المشاريع معلقة في انتظار معلومات تكميلية مطلوبة.

٢٨ - وبغية كفاءة مراقبة أكثر فعالية لتنفيذ البرامج المعانة، وعلى سبيل المثال للحصول على معلومات تكميلية عن برنامج معين وللتحقق من استخدام الإعانات المقدمة، تتعاون أمانة الصندوق مع الدوائر الأخرى

المختصة بمركز حقوق الإنسان، والأمانة العامة للأمم المتحدة، ووكالات وبرامج وصناديق الأمم المتحدة في الميدان، لا سيما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. وارتبط برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لذلك بصورة مباشرة بتنفيذ بعض البرامج، بموافقة المسؤولين، وهناك تشاور قائم مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين منذ إنشاء الصندوق في مجال تقديم المساعدة الى اللاجئين ضحايا التعذيب.

٢٩ - وفي ختام دورته الخامسة عشرة، عقد مجلس الإدارة مؤتمرا صحفيا، وللمرة الأولى، اجتماع لإحاطة الدول المعنية بنتائج أعماله.

٣٠ - وفي ضوء العدد الكبير من الملفات التي يتعين دراستها أثناء الدورة وإزاء عدم توفر الوقت لإمكان تناول المسائل المتعلقة بجوهر عمله بتعمق (تنقيح مبادئه التوجيهية، والبحث المتعمق، الخ.)، أوصى مجلس الإدارة، كما حدث في دورته السابقة، (انظر A/50/512، الفقرة ٣٩)، بأن توافق الجمعية العامة على أن تصبح مدة دورته السنوية عشرة أيام كحد أقصى.

#### خامسا - البحث عن التمويل

##### ألف - قرارات الجمعية العامة ولجنة حقوق الإنسان

٣١ - أذنت الجمعية العامة، ابتداء من قرارها ١٥١/٣٦، المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١، الذي أنشئ الصندوق بمقتضاه، لمجلس الإدارة بتشجيع والتماس التبرعات والتبرعات المعقودة. وطلبت الجمعية العامة الى الأمين العام أن يقدم الى المجلس كل المساعدة التي قد يحتاجها، وناشدت جميع الحكومات الاستجابة بصورة إيجابية لطلبات تقديم تبرعات للصندوق.

٣٢ - ووفقا لبرنامج عملها المبين في مقررها ٤٣١/٤٨ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، تتخذ الجمعية العامة قرارا بشأن الصندوق في كل سنة من السنوات الزوجية. والقرار ١٧٦/٤٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ هو آخر قرار اتخذته بهذا الشأن. فالجمعية العامة بموجب هذا القرار، ولجنة حقوق الإنسان، بموجب قرارها ٣٣/١٩٩٦ المؤرخ ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦، وجهتا نداء الى جميع الحكومات والمنظمات والأفراد، الذين في إمكانهم تلبية طلبات تقديم تبرعات الى الصندوق، أن يفعلوا ذلك على أساس منتظم وسنوي، إن أمكن، قبل انعقاد اجتماع مجلس الإدارة. ومن المقرر أن تتخذ الجمعية العامة في السنة الحالية قرارا بشأن الصندوق.

٣٣ - وخلال الدورة الثانية والخمسين للجنة حقوق الإنسان، وجه المفوض السامي لحقوق الإنسان انتباه الدول الأعضاء الى الحالة المالية المقلقة للصندوق ودعاها الى التبرع له قبل انعقاد الدورة الخامسة عشرة لمجلس إدارته<sup>(٥)</sup>. وفي الواقع، فإنه في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٦، أي قبل انعقاد الدورة السنوية للمجلس بشهر

واحد فقط، كان الصندوق لا يمتلك سوى ٣٣٠ ٠٠٠ دولار. وجرى أيضا تنظيم اجتماع لهذا الغرض مع الدول المانحة، تحت رعاية المفوض السامي. وجرى توزيع رسالة لرئيس مجلس الإدارة في هذا الاجتماع، يطلب فيها على وجه الخصوص من الدول التي أعلنت التبرع أن تقوم بسداده قبل ١٥ أيار/مايو، حتى يمكن للمجلس أن يضعه في الاعتبار بالنسبة للسنة الحالية.

٣٤ - ويتضمن التقرير الأخير للأمين العام الى لجنة حقوق الإنسان عن الصندوق<sup>(١)</sup> تقييما أعده المجلس الدولي لتأهيل ضحايا التعذيب (كوبنهاغن)، للاحتياجات في مجال تقديم المساعدة الى ضحايا التعذيب في العالم، والتي تتعلق فقط بمراكز إعادة التكييف، ويقدر الاحتياجات بمبلغ ٢٦ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٦ و ٣٦ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٧<sup>(٢)</sup>.

#### باء - الرسائل الموجهة الى الدول

٣٥ - أعرب مجلس الإدارة عن تقديره العميق لقيام المفوض السامي لحقوق الإنسان في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ بتوجيه رسالة الى وزراء خارجية الدول التي لم يسبق لها أن تبرعت للصندوق بدعوتها للقيام بذلك، وبتوجيه رسالة أخرى الى الدول التي تبرع بانتظام الى الصندوق، لتشجيعها على زيادة تبرعاتها (انظر أعلاه الفقرة ١٤).

٣٦ - وقام المفوض السامي لحقوق الإنسان أيضا بتوجيه رسالة في بداية العام الى الحكومات التي أعلنت عن تبرعها أعرب فيها عن أمله في أن تنفذه قبل انعقاد مجلس الإدارة. وقد استجابت لختنشتاين ولكسمبرغ وإمارة موناكو بصورة إيجابية لهذه الدعوة.

#### جيم - الإجراءات التي اتخذتها المنظمات غير الحكومية

٣٧ - تقوم بعض المنظمات بجهود إعلامية لدى حكوماتها والتوعية بأنشطة الصندوق. وقامت المنظمة الأمريكية "مركز ضحايا التعذيب" في منيابوليس بولاية مينيسوتا بجهد هام في هذا الصدد لدى حكومة الولايات المتحدة وأعضاء الكونغرس. وقامت لذلك بتوجيه رسالة الى الكونغرس تطلب فيها، في جملة أمور، الإبقاء على مساهمة الحكومة الأمريكية في الصندوق التي تبلغ ١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار لعام ١٩٩٦.

الحواشي

(١) انظر "أنشطة الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان"، الأمم المتحدة، نيويورك ١٩٩٢، رقم المبيع A.88.XIV2، الجزء الأول، الفصل الثامن، دال، الحماية من التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة.

(٢) انظر "آليات مكافحة التعذيب" (Macanismes de Lutte Contre la torture)، بطاقة معلومات عن حقوق الإنسان رقم ٤، تولى مركز حقوق الإنسان نشرها.

(٣) يشمل هذا المبلغ التبرعات المتلقاة في الفترة الواقعة بين تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ وأيلول/سبتمبر ١٩٩٦ عن عام ١٩٩٦.

(٤) HR/96/39.

(٥) HR/96/18.

(٦) E/CN.4/1996/33 و Add.1.

(٧) المرجع نفسه، المرفق.

المرفق الأول

التبرعات والتبرعات المعقودة الحكومية في الفترة  
من شباط/فبراير ١٩٨٢ الى أيلول/سبتمبر ١٩٩٦

المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد	
	١٩٨٨	٦ تموز/يوليه ١٩٨٨	٥ ٠٠٠,٠٠	١	الأرجنتين	
	١٩٨٩	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٩	٤ ٠٠٠,٠٠	٢		
	١٩٩٠	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٤ ٠٠٠,٠٠	٣		
	١٩٩١	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٢ ٩٩٦,٠٠	٤		
	١٩٩٥	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٥	٢ ٩٨٥,٠٠	٥		
	١٩٩٦	٩ شباط/فبراير ١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	٦		
			٢٨ ٩٨١,٠٠	المجموع		
	١٩٨٤	١٠ شباط/فبراير ١٩٨٤	١ ٠٠٠,٠٠	١	الأردن	
٢ ٠٠٠ ٠٠٠	بيسيتا	١٩٨٦	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٦	١٣ ١٧٦,٠٩	١	اسبانيا
		١٩٨٧	٧ نيسان/أبريل ١٩٨٧	١٩ ١٩٦,٦٥	٢	
		١٩٨٨	٣١ آذار/مارس ١٩٨٨	٢٢ ٣٠٤,٥٠	٣	
		١٩٨٩	١٣ آذار/مارس ١٩٨٩	٣٤ ٨٨٤,٨٨	٤	
		١٩٩٠	١٤ آذار/مارس ١٩٩٠	٣٦ ٧٣٠,٢٧	٥	
		١٩٩١	٢٢ آب/أغسطس ١٩٩١	٣٤ ٧٩٨,٦٤	٦	
		١٩٩٢	١٩ آذار/مارس ١٩٩٢	٦٧ ١٨٧,٥٢	٧	
		١٩٩٣	٣٠ آذار/مارس ١٩٩٣	٥٨ ٥٠٠,٧٥	٨	
		١٩٩٤	٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٤	٤٨ ٠٤٥,٤٦	٩	
٧ ٠٠٠ ٠٠٠	بيسيتا	١٩٩٥	٥ نيسان/أبريل ١٩٩٥	٥٤ ٦٦٠,٥٩	١٠	
		١٩٩٦	١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦	٥٣ ٩٥٤,٤٧	١١	
			٤٤٣ ٤٣٩,٨٢	المجموع		
١٥ ٠٠٠	دولار استرالي	١٩٨٤	١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤	١٢ ٨١٦,٠٠	١	استراليا
		١٩٨٨	١٧ شباط/فبراير ١٩٨٨	٣ ٥٧٣,٠٠	٢	
		١٩٩٣	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣	٦ ٢١٢,٠٠	٣	
		١٩٩٤	١٨ أيار/مايو ١٩٩٤	٣ ٥٩٢,٠٠	٤	
			٢٦ ١٩٣,٠٠	المجموع		

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٩٤	٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	٢٠ ٠٠٠,٠٠	١	إسرائيل
	١٩٩٦	٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	٢	
			٣٠ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
١٥٠ ٠٠٠	١٩٨٣	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣	٥٤ ١٠٦,٧٠	١	ألمانيا
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٨٤	١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤	٦٤ ٢٧٧,٦٨	٢	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٨٥	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	٧٩ ٠٣٢,٦٤	٣	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٨٦	٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	٩٩ ٢١٦,١٩	٤	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٨٧	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١١٩ ٦٨٨,٨١	٥	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٨٨	١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨	١١٤ ٩٤٣,٠٠	٦	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٨٩	٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	١١٢ ٥٤٩,٢٤	٧	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٩٠	١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠	١٣٥ ٧٤٩,٦٨	٨	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٩١	٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	١٢٦ ١٠٣,٤٠	٩	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٩٢	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	١٢٦ ٢٢٣,٠٠	١٠	
١٩٤ ٠٠٠	١٩٩٣	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	١١٣ ٤٥٠,٢٩	١١	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٩٤	٥ أيار/مايو ١٩٩٤	١١٩ ٧٦٠,٤٨	(٤)١٢	
١٨٠ ٠٠٠	١٩٩٥	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	١٢٠ ٨٠٥,٣٧	١٣	
		١٨ أيار/مايو ١٩٩٥	٣٩ ٣٦١,٠٠	القسط الأول	
		٦ حزيران/يونيه ١٩٩٥	١٩ ٥٣٦,٠٠	القسط الثاني	
		٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	٧٠ ١٨٨,٠٠	القسط الثالث	
	١٩٩٦	٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦	١٢١ ٦٢١,٦٢	١٤	
			١ ٣٨٦ ٠٧٧,٤٨	المجموع	
١٣٠ ٠٠٠	١٩٩٥	١٠ شباط/فبراير ١٩٩٥	١ ٠٠٠,٠٠	١	أندورا
	١٩٩٦	٨ شباط/فبراير ١٩٩٦	٢ ٠٠٠,٠٠	٢	
			٣ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٨٨	٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٨	١ ٩٨٥,٨٧	١	أندونيسيا
	١٩٩٣	٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
			٦ ٩٨٥,٨٧	المجموع	
	١٩٩٤	١٩ تموز/يوليه ١٩٩٤	٧٣٧,٠٠	١	أوغندا

المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٨٤	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٨٤	٥ ٦٩٠,٠٠	١	ايرلندا
	١٩٨٥	١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٥	٧ ٠٨٠,٥٠	٢	
	١٩٨٦	٢١ نيسان/أبريل ١٩٨٦	١٠ ٨٧٢,٠٠	٣	
	١٩٨٧	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٧	٨ ٩٤٠,٠٠	٤	
	١٩٨٨	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨	٣ ٢٠٧,٠٠	٥	
	١٩٨٩	٨ شباط/فبراير ١٩٨٩	٢ ٨٥٨,٠٠	٦	
	١٩٩١	١٤ أيار/مايو ١٩٩١	٣ ٥٧٢,٤٠	٧	
	١٩٩٢	٤ شباط/فبراير ١٩٩٢	٥ ٨١٥,٢٥	٨	
	١٩٩٣	٧ نيسان/أبريل ١٩٩٣	١٤ ٨٠٥,٠٠	٩	
	١٩٩٤	٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٤	٣٠ ٠٨٠,٠٠	١٠	
	١٩٩٥	١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	٤٠ ٩٧٨,٠٠	١١	
	١٩٩٦	٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦	٤٧ ١٠٠,٠٠	١٢	
			١٨٠ ٩٩٨,١٥	المجموع	
	١٩٨٦	٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	٢ ٠٠٠,٠٠	١	ايسلندا
	١٩٨٧	٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	٢ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٨	١١ أيار/مايو ١٩٨٩	٢ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٨٩	٨ آذار/مارس ١٩٩٠	٢ ٣٠٠,٠٠	٤	
	١٩٩٠	٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	٢ ٤١٠,٠٠	٥	
	١٩٩١	٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	٤ ٢٦٧,٠٠	٦	
	١٩٩٢	٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٢	٥ ٣٥٠,٠٠	٧	
	١٩٩٣	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٥ ٦١٧,٠٠	٨	
	١٩٩٤	١٨ أيار/مايو ١٩٩٤	٣ ٤٩١,١٣	٩	
	١٩٩٥	١٨ أيار/مايو ١٩٩٥	٥ ٦٣٣,٨٠	١٠	
			٣٥ ٠٦٨,٩٣	المجموع	
	١٩٨٧	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٧	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	١	إيطاليا
	١٩٩٠	٢٣ أيار/مايو ١٩٩١	٣٠ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩١	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	٣٠ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٩٢	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	٣٠ ٠٠٠,٠٠	٤	
	١٩٩٣	٢ آب/أغسطس ١٩٩٢	٣٠ ٠٠٠,٠٠	٥	
			٢٢٠ ٠٠٠,٠٠	المجموع	

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٨٥	١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٥	٥ ٠٠٠,٠٠	١	البرازيل
	١٩٨٦	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٨	١ آب/أغسطس ١٩٨٨	٥ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٩٢	٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢	٥ ٠٠٠,٠٠	٤	
			٢٠ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٩٥	٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	١٠ ٠٠٠,٠٠	(٥)	
	١٩٩٦	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	١٠ ٠٠٠,٠٠	(٦)	
	١٩٩٥	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	١٠ ٠٠٠,٠٠	١	البرتغال
	١٩٨٤	٢١ شباط/فبراير ١٩٨٥	١٠ ٠٠٠,٠٠	١	بلجيكا
	١٩٨٦	٢ شباط/فبراير ١٩٨٧	١٠ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٧	٣٠ آذار/مارس ١٩٨٨	١٠ ٠٠٠,٠٠	٣	
٣ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك بلجيكي	١٩٩٣	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٨٣ ٨٤٤,٧٨	٤	
٣ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك بلجيكي	١٩٩٤	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٩٢ ١٤٨,٦٨	٥	
	١٩٩٥	٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٥	١٠٤ ٤٢٠,٤٧	٦	
			٣١٠ ٤١٣,٩٣	المجموع	
	١٩٩٣	١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	١ ٠٠٠,٠٠	١	بوتان
	١٩٨٩	١٥ آذار/مارس ١٩٨٩	١ ٥٤٠,٤٣	١	توغو
١ ٠٠٠ دينار	١٩٩١	١٦ أيار/مايو ١٩٩١	١ ٢٩٨,٧٠	١	تونس
١ ٠٠٠ دينار	١٩٩٢	١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢	١ ٢٩٨,٧٠	٢	
١ ٥٠٠ دينار	١٩٩٣	١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢	١ ٩٤٨,٠٠	٣	
	١٩٩٣	٩ حزيران/يونيه ١٩٩٣	١ ٧٥٣,٢٤	٤	
١ ٥٠٠ دينار	١٩٩٤	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	١ ٤٨٩,٥٧	٥	
١ ٥٠٠ دينار	١٩٩٥	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	١ ٤٧٨,١٠	٦	
			٩ ٢٦٦,٣١	المجموع	
	١٩٩٦	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	١ ٦٠٠,٠٠	(٧)	
	١٩٩٤	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٥ ٠٠٠,٠٠	١	الجزائر
	١٩٩٥	١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩٦	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	٥ ٠٠٠,٠٠	٣	
			١٥ ٠٠٠,٠٠	المجموع	



## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٨٨	٣ آب/أغسطس ١٩٨٨	٥ ٠٠٠,٠٠	١	الجمهورية العربية الليبية
	١٩٩٣	٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
			١٠ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٩٤	٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	٢ ٥٠٠,٠٠	١	الجمهورية التشيكية
	١٩٩٥	٤ نيسان/أبريل ١٩٩٥	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩٦	٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	٢ ٥٠٠,٠٠	٣	
			١٠ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٨٨	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨	٥ ٠٠٠,٠٠	١	جمهورية كوريا
	١٩٨٩	٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩٦	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	٣	
			٢٠ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٩٦	٣١ آذار/مارس ١٩٩٦	٨ ٨٨٨,٠٠	١	جنوب أفريقيا
	١٩٨٢	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢	١١٤ ٦٠٠,٠٥	١	الدانمرك
	١٩٨٤	٥ نيسان/أبريل ١٩٨٤	١٠٤ ٧٨٣,٣٦	٢	
	١٩٨٥	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٥	٩٣ ١٨٧,٩٦	٣	
	١٩٨٦	٢١ آذار/مارس ١٩٨٦	١٢٠ ٤٠٢,١٤	٤	
	١٩٨٧	٤ آذار/مارس ١٩٨٨	١٥٥ ٠٥٠,٧٨	٥	
	١٩٨٨	٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٨	١٣٩ ٤٨٩,٤٧	٦	
	١٩٨٩	٣٠ أيار/مايو ١٩٨٩	١٢٧ ٥٣٤,٧٥	٧	
	١٩٩٠	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠	١٧٣ ٤٣٠,٤٥	٨	
	١٩٩١	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١	١٥٢ ٠٦٨,١٣	٩	
	١٩٩٢	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	١٦٨ ٦٦١,٧٣	١٠	
	١٩٩٣	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٣	١٥٢ ٤٩٣,٧٧	١١	
	١٩٩٤	١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤	١٥١ ٣٤٧,٤١	١٢	
	١٩٩٥	١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٥	١٨٤ ٥٣٥,٨٩	١٣	
	١٩٩٦	٨ تموز/يوليه ١٩٩٦	٣٤٠ ٠٤٩,٣١	١٤	
			٢ ١٧٧ ٦٣٥,٢٠	المجموع	

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
٣ ٥٠٠ ٠٠٠ ليرة ايطالية	١٩٨٣	٢٨ شباط/فبراير ١٩٨٤	٢ ١١٧,٢٣١	١	سان مارينو
٤ ٠٠٠ ٠٠٠	١٩٨٤	٢٤ آب/أغسطس ١٩٨٤	٢ ٢٥٨,٩٣	٢	
			٤ ٣٧٦,٢٤	المجموع	
	١٩٨٨	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٨	٥٠٠,٠٠	١	سري لانكا
	١٩٩٠	١٢ شباط/فبراير ١٩٩١	٥٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩١	١٢ شباط/فبراير ١٩٩١	٥٠٠,٠٠	٣	
	١٩٩٢	٨ آذار/مارس ١٩٩٣	٥٠٠,٠٠	٤	
	١٩٩٥	٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	١ ٠٠٠,٠٠	٥	
			٣ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧	١٨٦,٠٠	١	السنغال
	١٩٨٢	١٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢	١٥٠ ٠٠٠,٠٠	١	السويد
	١٩٨٤	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤	٦٠ ٧٩٠,٢٧	٢	
	١٩٨٦	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	٧٢ ٠٢٠,١٦	٣	
	١٩٨٨	١ تموز/يوليه ١٩٨٨	٩٥ ٦٥٥,٦٤	٤	
١ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية	١٩٩١	٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	١٦٩ ٠٩٧,٠٠	٥	
١ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية	١٩٩٢	٢٠ شباط/فبراير ١٩٩٢	١٧٣ ٦٣١,٤٦	٦	
٢ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية	١٩٩٣	١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣	٢٤٧ ١٤٢,٤٢	٧	
٣ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية	١٩٩٤	٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣	٣٧٦ ٦٤٧,٨٣	٨	
٣ ٥٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية	١٩٩٥	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	٤٧٥ ٣٦٧,٠٠	٩	
٣ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية	١٩٩٦	١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦	٤٤٥ ١٠٣,٨٦	١٠	
			٢٦٥ ٤٥٥,٦٤	المجموع	
١٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٨٤	٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤	٦٨ ٥٤٠,١٠	١	سويسرا
١٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٨٦	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	٩٢ ١٦٥,٩٠	٢	
٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٨٩	١ آذار/مارس ١٩٨٩	٣٢ ٢٥٨,٠٦	٣	
٢٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٠	١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	١٥ ٧٤٨,٠٣	٤	
٣٥ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩١	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	٢٥ ٩٢٥,٩٣	٥	
٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٢	٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	٤٦ ٣٥٧,٦٢	٦	
٧٦ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٣	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٥٢ ٧٧٧,٧٨	٧	
٣١ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٥	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	٢٤ ٤٠٩,٤٥	٨	
			٣٥٨ ١٨٢,٨٧	المجموع	

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٩١	١٦ شباط/فبراير ١٩٩٢	٢ ٠٠٠,٠٠	١	شيلي
	١٩٩٤	١١ أيار/مايو ١٩٩٤	٢ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩٥	١٥ أيار/مايو ١٩٩٥	٣ ٠٠٠,٠٠	٣	
			٧ ٠٠٠,٠٠	المجموع (ب)	
	١٩٩٦	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	٤ ٠٠٠,٠٠	٤	
١٥٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي	١٩٨٣	٢٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣	١٩ ٤٨٠,٥٢	١	فرنسا
١٦٥ ٠٠٠ فرنك فرنسي	١٩٨٤	١٢ نيسان/أبريل ١٩٨٤	٢٠ ٤٩٦,٨٩	٢	
	١٩٨٥	٨ أيار/مايو ١٩٨٥	٢٦ ٣١٥,٧٨	٣	
	١٩٨٦	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	٣٧ ٥٩٣,٩٨	٤	
	١٩٨٧	٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٧	٤٠ ٦٥٠,٤٠	٥	
١٠٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي	١٩٨٧	١ شباط/فبراير ١٩٨٨	١٨ ٥١٨,٥٢	٦	
	١٩٨٨	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	٧٦ ٢٧١,١٨	٧	
٢٠٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي	١٩٨٩	١٥ آذار/مارس ١٩٨٩	٣٢ ١٥٤,٠٠	٨	
	١٩٨٩	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	٤٣ ٤٧٨,٢٦	٩	
	١٩٩٠	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠	٤٧ ٦١٩,٠٤	١٠	
	١٩٩١	٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١	٥٥ ٥٥٥,٥٥	١١	
٣٠٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي	١٩٩٢	٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٢	٥٦ ٦٠٣,٧٧	١٢	
	١٩٩٣	٢ نيسان/أبريل ١٩٩٣	٨٨ ٤٩٥,٥٧	١٣	
	١٩٩٤	٢٤ آذار/مارس ١٩٩٤	٨٦ ٩٥٦,٥٢	١٤	
	١٩٩٤	٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤	١٧ ١٣٩,٨٦	١٥	
	١٩٩٤	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	١٨ ٥٨٧,٣٧	١٦	
	١٩٩٥	٧ تموز/يوليه ١٩٩٥	١٠٢ ٠٤٠,٨٢	١٧	
	١٩٩٦	٨ أيار/مايو ١٩٩٦	٩٧ ٠٨٧,٣٧	١٨	
			٨٨٥ ٠٤٥,٤٠	المجموع	
	١٩٩٦	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	١٠ ٠٠٠,٠٠	(ب)١	الفلبيين

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
٤٥٠ ٠٠٠	١٩٨٢	٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣	٨١ ٧٢٩,٠٢	١	فنلندا
	١٩٨٣	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	٥٢ ٥٧٦,٢٤	٢	
	١٩٨٤	٢٦ حزيران/يونيه ١٩٨٤	٧٥ ٩٣٦,٥٥	٣	
	١٩٨٥	١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٥	٨٧ ٥٩٦,٣٦	٤	
٥٥٠ ٠٠٠	١٩٨٦	٩ حزيران/يونيه ١٩٨٦	١٠٤ ٣٠٤,٩٥	٥	
٦٠٠ ٠٠٠	١٩٨٧	١ نيسان/أبريل ١٩٨٧	١٣٤ ٠٤٨,٢٦	٦	
	١٩٨٨	١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨	١٥٤ ٩٢٢,٥٤	٧	
	١٩٨٩	١٤ نيسان/أبريل ١٩٨٩	١٥٣ ٧٧٣,٣٦	٨	
٦٨٠ ٠٠٠	١٩٩٠	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٠	١٧١ ١٩٨,٣٩	٩	
٧٠٠ ٠٠٠	١٩٩١	٧ أيار/مايو ١٩٩١	١٧٤ ٦٤٠,٧٠	١٠	
	١٩٩٢	٦ تموز/يوليه ١٩٩٢	١٨٠ ٢٣٠,١٣	١١	
	١٩٩٣	١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٣	١٧٠ ٨٦٣,٧١	١٢	
	١٩٩٤	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤	١٨٢ ٠١٧,١٤	١٣	
			١ ٧٢٣ ٨٣٧,٣٥	المجموع	
	١٩٨٢	١٩ آب/أغسطس ١٩٨٢	٥٠٠,٠٠	١	قبرص
	١٩٨٣	٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	٢٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٤	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٤	٢٥٠,٠٠	٣	
	١٩٨٦	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	٣٠٠,٠٠	٤	
	١٩٩٢	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	٥٠٠,٠٠	٥	
	١٩٩٣	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٥٠٠,٠٠	٦	
	١٩٩٥	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	٥٠٠,٠٠	٧	
			٢ ٧٥٠,٠٠	المجموع	
	١٩٨٤	٩ آب/أغسطس ١٩٨٤	١ ١١٣,٧٧	١	الكاميرون
	١٩٨٦	١٥ نيسان/أبريل ١٩٨٦	١ ٣٤٤,٩٠	٢	
	١٩٨٩	٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩	١ ٢٢٧,٢١	٣	
			٣ ٦٨٥,٨٨	المجموع	
	١٩٨٨	٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٨	١ ٠٠٠,٠٠	١	الكرسي الرسولي

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
١٠ ٠٠٠ دولار كندي	١٩٨٣	٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	٧ ٩٣٢,٠٠	١	كندا
١٠ ٠٠٠ دولار كندي	١٩٨٤	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤	٧ ٦٣٣,٥٩	٢	
٥٠ ٠٠٠ دولار كندي	١٩٨٥	١٥ نيسان/أبريل ١٩٨٥	٣٦ ٤٩٦,٣٥	٣	
١٠ ٠٠٠ دولار كندي	١٩٨٦	٢٥ شباط/فبراير ١٩٨٦	٧ ١٠٣,٠٠	٤	
١٠ ٠٠٠ دولار كندي	١٩٨٧	١٤ نيسان/أبريل ١٩٨٧	٧ ٦٩٢,٠٠	٥	
٣٠ ٠٠٠ دولار كندي	١٩٨٨	١٥ نيسان/أبريل ١٩٨٨	٢٤ ٣٩٠,٠٠	٦	
	١٩٨٩	٣٠ آذار/مارس ١٩٨٩	٢٥ ٢٠٠,٦٢	٧	
	١٩٩٠	٨ آذار/مارس ١٩٩٠	٢٥ ٠٣١,٧٣	٨	
	١٩٩١	٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٢٦ ٦٥٢,٤١	٩	
	١٩٩٢	٨ حزيران/يونيه ١٩٩٢	٢٤ ٩٣٩,٧٣	١٠	
	١٩٩٤	٣٠ آذار/مارس ١٩٩٤	١٩ ٦٦٨,٥٥	١١	
	١٩٩٥	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	١٧ ٠٩٤,٠٠	١٢	
	١٩٩٦	١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	١٧ ٩٦٧,٠٥	١٣	
			٢٤٧ ٨٠١,٠٣	المجموع	
	١٩٩٣	١ أيار/مايو ١٩٩٤	١٠ ٠٠٠,٠٠	١	كوستاريكا
	١٩٨٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٨٥	٤٠٠,٠٠	١	كينيا
	١٩٨٧	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٨٧	٥٠٠,٠٠	٢	
	١٩٩٦	١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦	١ ٠٠٠,٠٠	٣	
			١ ٩٠٠,٠٠	المجموع	
٥ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٨٤	٥ نيسان/أبريل ١٩٨٤	٢ ٢٨٦,٠٠	١	لختنشتاين
٥ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٨٦	١٥ آب/أغسطس ١٩٨٦	٢ ٩٥٨,٥٨	٢	
٥ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٨٨	٨ نيسان/أبريل ١٩٨٨	٣ ٥٩٧,٠٠	٣	
١٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩١	١ نيسان/أبريل ١٩٩٢	٧ ٩٠١,٠٠	٤	
١٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٢	٢٧ أيار/مايو ١٩٩٣	٦ ٤٣٨,٠٠	٥	
١٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٣	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٦ ٥٩١,٠٠	٦	
	١٩٩٤	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	٧ ٠٢٩,٨٨	٧	
	١٩٩٦	٢ أيار/مايو ١٩٩٦	٥ ٦٩١,٠٦	٨	
			٤٢ ٤٩٢,٥٢	المجموع	

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٨٣	٥ نيسان/أبريل ١٩٨٣	٢٠١٩,٨٤	١	لكسمبرغ
١٠٠ ٠٠٠	١٩٨٣	١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	١ ٨٣٥,٠٣	٢	
	١٩٨٤	٢٤ أيار/مايو ١٩٨٤	٩٠٠,٣٦	٣	
	١٩٨٤	١٣ آب/أغسطس ١٩٨٤	١ ٦٨١,٠٠	٤	
٦٠ ٠٠٠	١٩٨٦	٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	١ ٤٢١,٨٠	٥	
	١٩٨٧	٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧	١ ١٠٢,٧١	٦	
	١٩٩٠	١٥ أيار/مايو ١٩٩٠	٢ ٩١٧,١٥	٧	
	١٩٩١	١٩ أيار/مايو ١٩٩٢	٢ ٩٥٩,٤٢	٨	
١٠٠ ٠٠٠	١٩٩٢	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٣	٣ ٠١٧,٦٠	٩	
١٠٠ ٠٠٠	١٩٩٣	٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٢ ٧٨٥,٧١	١٠	
	١٩٩٤	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	٣ ١٣١,٦١	١١	
١٥٠ ٠٠٠	١٩٩٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٥	٥ ٣٣٠,٠٠	١٢	
٣٠٠ ٠٠٠	١٩٩٦	٢٣ أيار/مايو ١٩٩٦	٩ ٤٩٠,٠٠	١٣	
			٣٨ ٥٩٢,٢٣	المجموع	
	١٩٨٩	١ آذار/مارس ١٩٨٩	٣٠٠,٠٠	١	مالطة
	١٩٩٥	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	١ ٥٠٠,٠٠	٢	
			١ ٨٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٩٥	٤ أيار/مايو ١٩٩٥	١ ٥٠٠,٠٠	١	المغرب
	١٩٩٦	٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٦	١٠ ٠٠٠,٠٠	١	المملكة العربية السعودية
١٠ ٠٠٠	٨٦ و ١٩٨٥	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٤	١٢ ٤٤٥,٠٠	١	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية
٢٥ ٠٠٠	٨٨ و ١٩٨٧	٢٠ أيار/مايو ١٩٨٧	٤١ ٩٨٧,٥٠	٢	
٢٥ ٠٠٠	٩٠ و ١٩٨٩	١٥ شباط/فبراير ١٩٩٠	٥٠ ٧٣٣,٠٠	٣	
٢٥ ٠٠٠	٩٢ و ١٩٩١	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩١	٤٢ ٠٠٦,٥٨	٤	
٣٥ ٠٠٠	٩٤ و ١٩٩٣	١٥ شباط/فبراير ١٩٩٤	٥٢ ٢٣٨,٨١	٥	
	١٩٩٥	٩ أيار/مايو ١٩٩٥	٤٨ ٣٢٨,٠٠	٦	
٣٠ ٠٠٠	١٩٩٦	٥ حزيران/يونيه ١٩٩٦	٤٦ ١٥٣,٨٥	٧	
			٢٤٧ ٧٣٨,٨٩	المجموع	

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٩٤	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	٩٩٩,٣١	١	موريشيوس
	١٩٩٤	٦ تموز/يوليه ١٩٩٤	١٥ ٠٠٠,٠٠	١	موناكو
	١٩٩٥	٤ أيار/مايو ١٩٩٥	١٦ ٧٧٨,٠٠	٢	
٨١ ٤٠٠ فرنك فرنسي	١٩٩٦	٢ نيسان/أبريل ١٩٩٦	١٦ ٢٨٠,٠٠	٣	
			٤٨ ٠٥٨,٠٠	المجموع	
	١٩٨٢	٢ آذار/مارس ١٩٨٢	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	١	النرويج
١ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة نرويجية	١٩٨٣	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٣	١٣٦ ٩٦٧,٥٤	٢	
	١٩٨٦	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦	٥ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٨٧	١٢ شباط/فبراير ١٩٨٧	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٤	
	١٩٨٨	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨	٧٥ ٠٠٠,٠٠	٥	
	١٩٩١	٦ أيار/مايو ١٩٩١	٩٩ ٩٨٥,٠٠	٦	
	١٩٩٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	٧٤ ٩٨٥,٠٠	٧	
	١٩٩٣	٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٣	٩٩ ٩٧٣,٤٨	٨	
	١٩٩٤	٢٥ أيار/مايو ١٩٩٤	٩٥ ٨٨٤,٦٩	٩	
	١٩٩٥	١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٥	٨١ ٣٥١,٠٠	١٠	
			٨١٩ ١٤٦,٧١	المجموع	
	١٩٩٦	٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٦	٧٧ ٠٠٠,٠٠	(١١)	
	١٩٨٥	١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	٥ ٠٠٠,٠٠	١	النمسا
	١٩٨٦	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	٥ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٧	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧	٥ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٨٨	٩ آذار/مارس ١٩٨٨	٥ ٠٠٠,٠٠	٤	
	١٩٨٩	٢١ شباط/فبراير ١٩٨٩	٥ ٠٠٠,٠٠	٥	
	١٩٩٠	٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٠	٥ ٠٠٠,٠٠	٦	
	١٩٩١	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١	٦ ٠٠٠,٠٠	٧	
	١٩٩٢	١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	١٠ ٠٠٠,٠٠	٨	
	١٩٩٣	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣	١٠ ٠٠٠,٠٠	٩	
	١٩٩٤	٢٤ أيار/مايو ١٩٩٤	٢٠ ٠٠٠,٠٠	١٠	
	١٩٩٥	٢٥ أيار/مايو ١٩٩٥	٢٠ ٠٠٠,٠٠	١١	
	١٩٩٦	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	٧ ٣١٩,٠٠	١٢	
			١٠٣ ٣١٩,٠٠	المجموع	

## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
٢٥ ٠٠٠	١٩٨٦	١٤ شباط/فبراير ١٩٨٦	١٣ ٤٠٠,٠٠	١	نيوزيلندا
	١٩٨٧	٢٧ شباط/فبراير ١٩٨٧	١٥ ٦١٠,٠٠	٢	
٣٠ ٠٠٠	١٩٨٨	٥ شباط/فبراير ١٩٨٨	٢٠ ٠٤٠,٠٠	٣	
	١٩٨٩	١٧ آذار/مارس ١٩٨٩	١٨ ٤٢٠,٠٠	٤	
	١٩٩٠	١٤ آذار/مارس ١٩٩٠	١٧ ٦٨٥,٠٠	٥	
٣٠ ٠٠٠	١٩٩١	٢٩ أيار/مايو ١٩٩١	١٧ ٦٧٦,٠٠	٦	
	١٩٩٢	٢٢ أيار/مايو ١٩٩٢	٢٧ ٤٩٤,٠٠	٧	
	١٩٩٣	٢٥ أيار/مايو ١٩٩٣	١٥ ٩٥٧,٠٠	٨	
	١٩٩٤	١٦ أيار/مايو ١٩٩٤	١٥ ٥٧٩,٠٠	٩	
	١٩٩٥	١٥ أيار/مايو ١٩٩٥	١٩ ٨٩٠,١٩	١٠	
	١٩٩٦	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦	١٦ ٩٤٧,٥٠	١١	
			١٩٨ ٦٩٨,٥٠	المجموع	
	١٩٨٩	٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	١٨٦,٠٠	١	هايتي
	١٩٩٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٥٠٠,٠٠	١	هنغاريا
	١٩٩٤	٢ حزيران/يونيه ١٩٩٤	٥٠٠,٠٠	٢	
			١ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٨٢	٦ تموز/يوليه ١٩٨٢	٤٥ ٠٠٠,٠٠	١	هولندا
	١٩٨٤	٧ أيار/مايو ١٩٨٤	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٢	
٥٠ ٠٠٠	١٩٨٤	١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٥	١٤ ٤١٥,٠٠	٣	
١٥٠ ٠٠٠	١٩٨٥	٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٥	٤٦ ٣٣٥,٠٠	٤	
١١٥ ٠٠٠	١٩٨٦	٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦	٤٤ ٧٩٩,٣٨	٥	
	١٩٨٦	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦	١٢١ ٠١٢,٤٦	٦	
	١٩٨٨	٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨	٥٠ ٣٠٨,١٤	٧	
٨ ٠٠٠	١٩٨٩	٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	٤٠ ٥٢١,٧٢	٨	
٤٥ ٠٠٠	١٩٩٠	٢٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠	٢٦ ٨٠٥,٦٦	٩	
١٠٠ ٠٠٠	١٩٩١	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١	٥٤ ٩٩٠,٦٩	١٠	
١٠٠ ٠٠٠	١٩٩٢	١ آذار/مارس ١٩٩٤	٥٢ ٦٣١,٥٨	١١	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٩٣	١ آذار/مارس ١٩٩٤	١٠٣ ٢٤٨,٠٠	١٢	
٢٠٠ ٠٠٠	١٩٩٣	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	١١٣ ٧٨٧,٨٨	١٣	



## المرفق الأول (تابع)

القيمة المعادلة بالعملة المحلية	السنة	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	رقم التبرع	البلد
	١٩٩٦	٢٩ شباط/فبراير ١٩٩٦	١١ ٩٧١,٤٣	١٤	
٥٠٠ ٠٠٠ غيلدر هولندي	١٩٩٦	٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٦	٢٨٧ ٩٧٦,٠٠	١٥	
			١ ٠٦٣ ٨٠٢,٩٤	المجموع	
	١٩٨٥	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٥	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	١	الولايات المتحدة الأمريكية
	١٩٨٦	١ شباط/فبراير ١٩٨٧	٨٦ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٧	١ حزيران/يونيه ١٩٨٧	٨٦ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٨٨	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٢	٩٠ ٠٠٠,٠٠	٤	
	١٩٨٩	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٢	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	٥	
	١٩٩٠	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٢	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	٦	
	١٩٩١	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٢	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	٧	
	١٩٩٢	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	٩٧ ٠٠٠,٠٠	٨	
	١٩٩٣	٢٩ آذار/مارس ١٩٩٣	٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	٩	
	١٩٩٤	٢٠ أيار/مايو ١٩٩٤	١ ٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	(١٠)	
		١٨ آب/أغسطس ١٩٩٤	٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	القسط الأول	
		٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	١ ٠٠٠ ٠٠٠,٠٠	القسط الثاني	
	١٩٩٥	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	١ ٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	١١	
	١٩٩٦	٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	١ ٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	(١٢)	
		٤ نيسان/أبريل ١٩٩٦	٥٠٠ ٠٠٠,٠٠	القسط الأول	
		١١ حزيران/يونيه ١٩٩٦	١ ٠٠٠ ٠٠٠,٠٠	القسط الثاني	
			٥ ٧٥٩ ٠٠٠,٠٠	المجموع	
	١٩٨٦	١٩ آب/أغسطس ١٩٨٦	٥٠ ٠٠٠,٠٠	١	اليابان
	١٩٨٧	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٢	
	١٩٨٨	٢٤ حزيران/يونيه ١٩٨٨	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٣	
	١٩٨٩	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٤	
	١٩٩٠	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩١	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٥	
	١٩٩١	٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	٥٠ ٠٠٠,٠٠	٦	
	١٩٩٢	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٣	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	٧	
	١٩٩٣	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	٨	
	١٩٩٤	٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٥	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	٩	

## المرفق الأول (تابع)

البلد	رقم التبرع	القيمة (دولار الولايات المتحدة)	تاريخ التبرع المعقود أو السداد	السنة	القيمة المعادلة بالعملة المحلية
	١٠	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	١١ نيسان/ابريل ١٩٩٦	١٩٩٥	
	المجموع	٧٠٠ ٠٠٠,٠٠			
يوغوسلافيا	١	٥ ٠٠٠,٠٠	١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ <sup>(٤)</sup>		
اليونان	١	٥ ٠٠٠,٠٠	٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٣	١٩٨٣	
	٢	٥ ٠٠٠,٠٠	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤	١٩٨٤	
	٣	٥ ٠٠٠,٠٠	٥ أيار/مايو ١٩٨٥	١٩٨٥	
	٤	٥ ٠٠٠,٠٠	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٦	١٩٨٦	
	٥	٥ ٠٠٠,٠٠	٢١ نيسان/ابريل ١٩٨٧	١٩٨٧	
	٦	٥ ٠٠٠,٠٠	١٢ نيسان/ابريل ١٩٨٨	١٩٨٨	
	٧	٥ ٠٠٠,٠٠	١٠ آذار/مارس ١٩٨٩	١٩٨٩	
	٨	٥ ٠٠٠,٠٠	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠	١٩٩٠	
	٩	٥ ٠٠٠,٠٠	١٦ نيسان/ابريل ١٩٩٣	١٩٩١	
	١٠	٥ ٠٠٠,٠٠	١٦ نيسان/ابريل ١٩٩٣	١٩٩٢	
	١١	١٠ ٠٠٠,٠٠	١٧ أيار/مايو ١٩٩٤	١٩٩٤	
	١٢	١٠ ٠٠٠,٠٠	١٢ نيسان/ابريل ١٩٩٥	١٩٩٥	
	١٣	١٠ ٣٠٠,٠٠	٣ أيار/مايو ١٩٩٦	١٩٩٦	
	المجموع	٨٠ ٣٠٠,٠٠			

(أ) تبرع أعلن عنه كتابة.

(ب) تبرع أعلن عنه في مؤتمر الأمم المتحدة لإعلان التبرعات للأنشطة الإنمائية، في نيويورك، في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥.

(ج) تبرع أعلن عنه في مؤتمر الأمم المتحدة لإعلان التبرعات للأنشطة الإنمائية، في نيويورك، في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤.

(د) تبرع أعلن عنه في اجتماع المانحين في جنيف في ٢٢ نيسان/ابريل ١٩٩٦.

(هـ) تبرع معقود لصندوق الأمم المتحدة الاستئماني لشيلي.

## المرفق الثاني

المنظمات الإنسانية المستفيدة من إعانات الصندوق

ألف - المنظمات التي أذنت لأمانة الصندوق بذكر هويتها  
ونوع المساعدة التي تقدمها وتوزيعها الجغرافي

المساحة الجغرافية المغطاة	نوع المساعدة المقدمة	المنظمة
أمريكا اللاتينية	المساعدة النفسية والاجتماعية والقانونية	منظمة جدات ميدان أيار/مايو (Abuelas de Plaza de Mayo (APM) (الأرجنتين)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية	منظمة أصدقاء الناجين من التعذيب (Amigos de los Sobrevivientes (أوريغون، الولايات المتحدة الأمريكية)
أوروبا	تنظيم الحلقات الدراسية	منظمة رابطة منع التعذيب APT (جنيف)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية	(معهد البدائل في مجال الصحة النفسية) ATYHA (أسونسيون)
أفريقيا، وآسيا، وأوروبا، وأمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	جمعية ضحايا التمتع المنفيين (AVRE) (باريس، فرنسا)
آسيا	المساعدة الطبية، والنفسية والاجتماعية	مركز بالاي للتأهيل (BALAY Rehabilitation) (مدينة كويزون)
أفريقيا، وآسيا، وأوروبا، وأوروبا الشرقية، وأمريكا اللاتينية، والشرق الأوسط	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	مركز معالجة ضحايا التعذيب (Behandlungszentrum fur Folteropfer) (برلين)
أفريقيا	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية	اللجنة الأفريقية للعاملين من أجل النهوض بالصحة وحقوق الانسان، غانا، (CAPSDH) (أكرا)
أفريقيا	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية	اللجنة الأفريقية للعاملين من أجل النهوض بالصحة وحقوق الانسان، غينيا، (CAPSDH) (غينيا)
أفريقيا	المساعدة الطبية	اللجنة الأفريقية للعاملين من أجل النهوض بالصحة وحقوق الانسان، كارفيتور، (CAPSDH) (إريتريا)
أفريقيا	المساعدة الطبية، والنفسية	اللجنة الأفريقية للعاملين من أجل النهوض بالصحة وحقوق الانسان، رواندا (CAPSDH)
أفريقيا	المساعدة الطبية	اللجنة الأفريقية للعاملين من أجل النهوض بالصحة وحقوق الانسان، توغو (CAPSDH)

المساحة الجغرافية المغطاة	نوع المساعدة المقدمة	المنظمة
أمريكا اللاتينية، وأفريقيا، وآسيا والشرق الأوسط	المساعدة الطبية، والنفسية	المركز الكندي لضحايا التعذيب (CCVT) (تورونتو، كندا)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية والاجتماعية والقانونية	لجنة حقوق الانسان بالسلفادور (CDHES) (السلفادور)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية والاجتماعية	المؤسسة الاجتماعية الكولومبية (CEDAVIDA) (بوغوتا)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية والقانونية	مركز الدراسات الحدودية وتعزيز القانون الإنساني (CEFPROD HAC) (تاموليباس، المكسيك)
أمريكا اللاتينية، وآسيا	المساعدة الطبية والنفسية	معهد كاليفورنيا للدراسات المتكاملة (CHIS) (الولايات المتحدة الأمريكية)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	مركز الصحة العقلية وحقوق الإنسان، (CINTRAS) (سانتياغو)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية والاجتماعية والقانونية	لجنة الدفاع عن حقوق الشعب (CODEPU) (سانتياغو)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية وتنظيم الحلقات الدراسية	لجنة الدفاع عن الصحة وآداب المهنة وحقوق الإنسان (CODESEDH) (بوينس آيرس)
أفريقيا، وأمريكا اللاتينية وآسيا	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	اللجنة الطبية المعنية بالمنفيين (COMEDE) (باريس)
أفريقيا، وأمريكا اللاتينية، وآسيا، وأوروبا الشرقية،	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	الصليب الأحمر السويدي (ستكهولم/سكوفدي/أومياو، السويد)
آسيا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مركز ضحايا التعذيب (CVICT) (كاتماندو)
العالم بأسره	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مركز ضحايا التعذيب (CVT) (مينيسوتا، الولايات المتحدة الأمريكية)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	الفريق الأرجنتيني للعمل والبحوث النفسية والاجتماعية (EATIP) (بوينس آيرس)
آسيا، وأمريكا اللاتينية، وأوروبا الشرقية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مركز ادمونتون للناجين من التعذيب والصدمة النفسية (ECSTT) (ادمونتون، كندا)

المساحة الجغرافية المغطاة	نوع المساعدة المقدمة	المنظمة
أفريقيا، وأمريكا اللاتينية، وآسيا	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	مركز الطب وعلم النفس الاجتماعي المعني بشؤون اللاجئين (EXIL) (بروكسل)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية والقانونية وعقد الحلقات الدراسية	مؤسسة المساعدة الاجتماعية للكنايس المسيحية (FASIC) (سانتياغو)
آسيا	المساعدة النفسية	منظمة أسر ضحايا الاختفاء القسري (FIND) (الفلبين)
آسيا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية والقانونية	مركز تأهيل الأسرة (FRC) (كولومبو)
أوروبا الشرقية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مبادرة جنيف بشأن طب الأمراض العقلية والجمعية الأوكرانية لطب الأمراض العقلية (أمستردام، هولندا)
أوروبا	المساعدة الطبية والنفسية	المؤسسة التركية لحقوق الإنسان (HRFT) (أنقرة، اسطنبول، إزمير، تركيا)
أوروبا الشرقية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مؤسسة مركز التأهيل الطبي لضحايا التعذيب (ICAR) (بوخارست، رومانيا)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية والنفسية	مركز الكنيسة الميثودية للصحة العقلية (IGLESIAMETODISTA) (بوينتا أريناس، شيلي)
آسيا	تدريب الاخصائيين في مجال الصحة	الجمعية الطبية الهندية (IMA) (الهند)
آسيا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مركز جامو وكشمير لحقوق الانسان JKC (باكستان)
أفريقيا	المساعدة الاجتماعية	منظمة العدالة لضحايا تازمامارت (المغرب)
منطقة البحر الكاريبي	المساعدة الطبية والاجتماعية والقانونية	رابطة قدماء السجناء السياسيين الهايتيين السابقين، وأصدقاء وأقرباء المفقودين LAPPH (بور أو برينس)
الشرق الأوسط	المساعدة الطبية والنفسية والقانونية	معهد ماندبلا (اسرائيل)
العالم بأسره	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	المؤسسة الطبية لرعاية ضحايا التعذيب (لندن)
أفريقيا		المؤسسة الطبية، أوغندا (كمبالا)
أفريقيا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية والقانونية	الكنيسة الميثودية للجنوب الأفريقي (دوربان، أفريقيا الجنوبية)

المساحة الجغرافية المغطاة	نوع المساعدة المقدمة	المنظمة
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية والنفسية	التعاضدية الاسرائيلية لأوروغواي MIDU (مونتيفيديو)
الشرق الأوسط	المساعدة القانونية	PCATI (اسرائيل)
الشرق الأوسط، وأفريقيا، وأوروبا الشرقية	المساعدة الاجتماعية	صندوق نداء سجناء الرأي (POC) (لندن)
أوروبا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	منظمة بريمو ليفي (فرنسا)
آسيا، وأفريقيا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	المركز النفسي - الاجتماعي للاجئين (كولونيا، ألمانيا)
أمريكا اللاتينية وآسيا وأفريقيا	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	برنامج ضحايا التعذيب PTV(كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية)
أوروبا الشرقية	المساعدة النفسية والاجتماعية	المعهد الإقليمي للخدمات النفسية المتنقلة (RIAPS) (براغ)
العالم بأسره	المساعدة الطبية والنفسية	مركز تأهيل ضحايا التعذيب (RCT) (كوبنهاغن)
أوروبا الشرقية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	مركز التأهيل للناجين من التعذيب والقمع (RTCR) (فليناس)
أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	شبكة التدخل لدى الأشخاص الذين تعرضوا للعنف المنظم (RIVO) (مونتريال، كندا)
آسيا	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، والقانونية	جمعية المحتجزين السابقين لتحرير من الاحتجاز وإصدار العفو العام (SELDA) (مانيتا)
أفريقيا، وآسيا، وأوروبا وأمريكا اللاتينية	تقديم المساعدة العاجلة الى ضحايا التعذيب	منظمة الإنقاذ من التعذيب (SOS TORTURE) (جنيف)
أفريقيا وأمريكا اللاتينية وآسيا وأوروبا الشرقية والشرق الأوسط	المساعدة الطبية، والنفسية وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	المنظمة الدولية للناجين بشمال كاليفورنيا Survivors International of Northern California (كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية والقانونية للأطفال ضحايا التعذيب	منظمة تالر خوليو كورتاثار (قرطبة، الأرجنتين)
أمريكا اللاتينية	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية	منظمة منع وقوع المزيد من التعذيب (TNM) (توتورا نونكا ميس) (ريو دي جانيرو)
أفريقيا، وأمريكا اللاتينية، وآسيا، والشرق الأوسط	المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية والقانونية	رابطة فانكوفر للناجين من التعذيب (VAST) (فانكوفر، كندا)

المساحة الجغرافية المغطاة	نوع المساعدة المقدمة	المنظمة
آسيا، والشرق الأوسط	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية، وتدريب الاخصائيين في مجال الصحة	منظمة الصوت المناهض للتعذيب (VAT) (إسلام أباد، باكستان)
أفريقيا، وآسيا وأوروبا الشرقية، والشرق الأوسط	المساعدة الطبية، والنفسية، والاجتماعية	منظمة مركز رعاية الأجانب في مجالات الطب الاجتماعي والقانون والثقافة (ZEBRA) (غراتس، النمسا)

### باء - منظمات أخرى

واختارت واحد وثلاثون منظمة إنسانية أخرى لتقديم المساعدة الإنسانية والطبية والاجتماعية عدم إدراج اسمها في هذه القائمة. ونوعية نشاطها هي المساعدة الطبية والنفسية والاجتماعية وتدريب الاختصاصيين في مجال الصحة ومناطق عملها هي أفريقيا وأمريكا اللاتينية، وآسيا، وأوروبا الشرقية والشرق الأوسط.

— — — — —